

SENATE



CANADA

SÉNAT

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament
4 Charles III

N° 49

Tuesday, February 10, 2026

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 45^e législature
4 Charles III

Le mardi 10 février 2026

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Dalphond	Karetak-Lindell	Moreau	Smith
Al Zaibak	Dasko	Kingston	Muggli	Sorensen
Arnold	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Klyne	Osler	Surette
Arnot	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Kutcher	Oudar	Tannas
Aucoin	Deacon (<i>Ontario</i>)	LaBoucane-Benson	Pate	Varone
Audette	Dean	Loffreda	Patterson	Verner
Batters	Downe	MacAdam	Petitclerc	Wallin
Black	Duncan	MacDonald	Petten	Wells (<i>Alberta</i>)
Boehm	Forest	Manning	Poirier	Wells (<i>Newfoundland</i>
Boudreau	Fridhandler	Marshall	Prosper	<i>and Labrador—Terre-</i>
Boyer	Gagné	Martin	Pupatello	<i>Neuve-et-Labrador</i>)
Brazeau	Galvez	McBean	Quinn	White
Burey	Gerba	McCallum	Ravalia	Wilson
Busson	Gignac	McNair	Ringuette	Woo
Carignan	Greenwood	McPhedran	Robinson	Youance
Clement	Harder	Miville-Dechêne	Ross	Yussuff
Cormier	Hay	Mohamed	Saint-Germain	
Coyle	Hébert	Moncion	Senior	
Cuzner	Housakos	Moodie	Simons	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Dalphond	Karetak-Lindell	Moreau	Smith
Al Zaibak	Dasko	Kingston	Muggli	Sorensen
Arnold	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Klyne	Osler	Surette
Arnot	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Kutcher	Oudar	Tannas
Aucoin	Deacon (<i>Ontario</i>)	LaBoucane-Benson	Pate	Varone
Audette	Dean	Loffreda	Patterson	Verner
Batters	Downe	MacAdam	Petitclerc	Wallin
Black	Duncan	MacDonald	Petten	Wells (<i>Alberta</i>)
Boehm	Forest	Manning	Poirier	Wells (<i>Newfoundland</i>
Boudreau	Fridhandler	Marshall	Prosper	<i>and Labrador—Terre-</i>
Boyer	Gagné	Martin	Pupatello	<i>Neuve-et-Labrador</i>)
Brazeau	Galvez	McBean	Quinn	White
Burey	Gerba	McCallum	Ravalia	Wilson
Busson	Gignac	McNair	Ringuette	Woo
Carignan	Greenwood	McPhedran	Robinson	Youance
Clement	Harder	Miville-Dechêne	Ross	Yussuff
Cormier	Hay	Mohamed	Saint-Germain	
Coyle	Hébert	Moncion	Senior	
Cuzner	Housakos	Moodie	Simons	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Documents**

The Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Charter Statement prepared by the Minister of Justice in relation to Bill C-19, An Act to amend the Income Tax Act, pursuant to the *Department of Justice Act*, R.S.C. 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1).—Sessional Paper No. 1/45-879.

Presenting or Tabling Reports from Committees

The Honourable Senator Arnot, Chair of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs, tabled the third report of the committee (*The subject matter of those elements contained in Divisions 30 and 31 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*).—Sessional Paper No. 1/45-880S.

(Pursuant to the order adopted November 26, 2025, the report was deemed referred to the Standing Senate Committee on National Finance and placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.)

○ ○ ○

The Honourable Senator Yussuff, Chair of the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs, tabled the first report of the committee (*The subject matter of those elements contained in Divisions 19, 20 and 21 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*).—Sessional Paper No. 1/45-881S.

(Pursuant to the order adopted November 26, 2025, the report was deemed referred to the Standing Senate Committee on National Finance and placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.)

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Énoncé concernant la Charte préparé par le ministre de la Justice ayant trait au projet de loi C-19, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, conformément à la *Loi sur le ministère de la Justice*, L.R.C. 1985, ch. J-2, par. 4.2(1).—Document parlementaire n° 1/45-879.

Présentation ou dépôt de rapports de comités

L'honorable sénateur Arnot, président du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles, dépose le troisième rapport du comité (*La teneur des éléments des sections 30 et 31 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*).—Document parlementaire n° 1/45-880S.

(Conformément à l'ordre adopté le 26 novembre 2025, le rapport est renvoyé d'office au Comité sénatorial permanent des finances nationales et l'étude de ce rapport est inscrite à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.)

○ ○ ○

L'honorable sénateur Yussuff, président du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants, dépose le premier rapport du comité (*La teneur des éléments des sections 19, 20 et 21 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*).—Document parlementaire n° 1/45-881S.

(Conformément à l'ordre adopté le 26 novembre 2025, le rapport est renvoyé d'office au Comité sénatorial permanent des finances nationales et l'étude de ce rapport est inscrite à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.)

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Motions**

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Moreau, P.C.:

That, notwithstanding any provision of the Rules, usual practice or previous order:

1. at 3 p.m. on Wednesday, February 11, 2026, the Senate resolve itself into a Committee of the Whole on the subject matter of Bill C-19, An Act to amend the Income Tax Act;
2. the Committee of the Whole receive the Honourable François-Philippe Champagne, P.C., M.P., Minister of Finance and National Revenue, accompanied by at most two officials;
3. the committee rise no later than 65 minutes after it begins;
4. the minister's introductory remarks be limited to a maximum of five minutes;
5. if, during the Committee of the Whole, a senator does not use the entire period of 10 minutes for debate provided under rule 12-31(3)(d), including the responses of the witnesses, that senator may yield the balance of time to another senator;
6. the provisions of rule 3-3(1) and any provision of the Rules or previous order relating to the ordinary time of adjournment be suspended until the chair of the Committee of the Whole has reported to the Senate;
7. if the bells are ringing for a vote at the time the committee is to meet, they be interrupted for the Committee of the Whole at that time, and resume once the committee has completed its work for the balance of any time remaining;
8. if a standing vote was deferred to a time that would occur during the meeting of the Committee of the Whole, that vote be further deferred so that the bells only begin once the committee has completed its work;
9. for greater certainty, all witnesses appear in person; and
10. committees scheduled to meet on that day be authorized to meet, even though the Senate may then be sitting, with rule 12-18(1) being suspended in relation thereto.

The question being put on the motion, it was adopted.

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Motions**

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénateur Moreau, c.p.,

Que, nonobstant toute disposition du Règlement, tout ordre antérieur ou pratique habituelle :

1. à 15 heures le mercredi 11 février 2026, le Sénat se forme en comité plénier afin d'étudier la teneur du projet de loi C-19, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu;
2. le comité plénier reçoive l'honorable François-Philippe Champagne, c.p., député, ministre des Finances et du Revenu national, accompagné d'un maximum de deux fonctionnaires;
3. le comité lève sa séance au plus tard 65 minutes après le début de ses travaux;
4. les remarques introductives du ministre soient limitées à un maximum de cinq minutes;
5. si, au cours du comité plénier, un sénateur n'utilise pas l'entière période de 10 minutes prévue pour les interventions à l'article 12-31(3)d) du Règlement, les réponses des témoins y comprises, il puisse céder le reste de son temps à un autre sénateur;
6. l'application des dispositions de l'article 3-3(1) du Règlement et de toute disposition du Règlement ou tout ordre antérieur concernant l'heure fixée pour la clôture de la séance soit suspendue jusqu'à ce que le président du comité plénier ait fait rapport au Sénat;
7. si la sonnerie d'appel pour un vote retentit au moment où le comité doit se réunir, elle cesse de se faire entendre pendant le comité plénier et retentisse de nouveau une fois les travaux du comité terminés pour le temps qu'il reste;
8. si un vote par appel nominal reporté aurait autrement lieu pendant la réunion du comité plénier, ce vote soit reporté de nouveau afin que la sonnerie ne se fasse entendre qu'une fois les travaux du comité terminés;
9. il soit entendu que tous les témoins comparaissent en personne;
10. les comités devant se réunir ce jour-là soient autorisés à se réunir, même si le Sénat siège à ce moment-là, l'application de l'article 12-18(1) du Règlement étant suspendue à cet égard.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Bills – Second Reading

Second reading of Bill C-19, An Act to amend the Income Tax Act.

The Honourable Senator Boudreau moved, seconded by the Honourable Senator Loffreda, that the bill be read for the second time.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the second time.

The Honourable Senator Boudreau moved, seconded by the Honourable Senator Loffreda, that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5 and 6 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Orders No. 1 and 45 were called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Third Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4 and 5 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Projets de loi – Deuxième lecture

Deuxième lecture du projet de loi C-19, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu.

L'honorable sénateur Boudreau propose, appuyé par l'honorable sénateur Loffreda, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Boudreau propose, appuyé par l'honorable sénateur Loffreda, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5 et 6 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

Les articles n^{os} 1 et 45 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Interpellations

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4 et 5 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Quinn, seconded by the Honourable Senator Osler, for the second reading of Bill S-216, An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted, on division.

The bill was then read for the second time.

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Quinn moved, seconded by the Honourable Senator Ross, that:

1. the bill be referred to the Standing Senate Committee on Transport and Communications;
2. the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be authorized to examine and report on the subject matter of the bill; and
3. the Standing Senate Committee on Transport and Communications be authorized to take into account any report from the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs to the Senate on the subject matter of the bill, during its consideration of the bill.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Order No. 7 was called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Wilson, for the second reading of Bill S-218, An Act to amend the Constitution Act, 1982 (notwithstanding clause).

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Housakos, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 9, 10, 11, 12 and 13 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Moncion, seconded by the Honourable Senator McNair, for the second reading of Bill S-226, An Act respecting Jury Duty Appreciation Week.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the second time.

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Quinn, appuyée par l'honorable sénatrice Osler, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-216, Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénateur Quinn propose, appuyé par l'honorable sénatrice Ross, que :

1. le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des transports et des communications;
2. le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, la teneur du projet de loi;
3. le Comité sénatorial permanent des transports et des communications soit autorisé à prendre en considération tout rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles déposé au Sénat sur la teneur du projet de loi, au cours de son étude du projet de loi.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'article n° 7 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Wilson, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-218, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1982 (disposition de dérogation).

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Housakos, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles nos 9, 10, 11, 12 et 13 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Moncion, appuyée par l'honorable sénateur McNair, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-226, Loi instituant la Semaine d'appréciation de la fonction de juré.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Housakos moved, seconded by the Honourable Senator Martin, that the bill be read for the third time.

The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the third time.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, to which it desires its concurrence.

o o o

Orders No. 15, 16, 17, 18, 19 and 20 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Galvez, seconded by the Honourable Senator Pate, for the second reading of Bill S-238, An Act to enact the Climate-Aligned Finance Act and to make related amendments to other Acts.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Batters, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 22 and 23 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Tannas, seconded by the Honourable Senator Osler, for the second reading of Bill S-241, An Act to amend the Criminal Code and the Indian Act.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Batters, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 25 and 26 were called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 4, 8 and 9 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénateur Housakos propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi pour lequel il sollicite son agrément.

o o o

Les articles nos 15, 16, 17, 18, 19 et 20 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Galvez, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-238, Loi édictant la Loi sur la finance alignée sur le climat et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Batters, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles nos 22 et 23 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Tannas, appuyée par l'honorable sénatrice Osler, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-241, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les Indiens.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Batters, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles nos 25 et 26 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles nos 4, 8 et 9 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Consideration of the first report of the Standing Joint Committee on the Library of Parliament, entitled *Mandate and Quorum of the Committee*, presented in the Senate on December 9, 2025.

The Honourable Senator Tannas moved, seconded by the Honourable Senator Osler, that the report be adopted.

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

Consideration of the first report of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade, entitled *Canada-Africa: Seizing a Strategic Opportunity*, deposited with the Clerk of the Senate on December 11, 2025.

The Honourable Senator Boehm moved, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain:

That the first report of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade, entitled *Canada-Africa: Seizing a Strategic Opportunity*, deposited with the Clerk of the Senate on Thursday, December 11, 2025, be adopted and that, pursuant to rule 12-23(1), the Senate request a complete and detailed response from the government, with the Minister of Foreign Affairs being identified as minister responsible for responding to the report, in consultation with the Minister of International Trade and the Secretary of State (International Development).

After debate,

The question being put on the motion, it was adopted.

° ° °

Orders No. 13, 14, 15 and 16 were called and postponed until the next sitting.

° ° °

Consideration of the eighth report (interim) of the Standing Senate Committee on Human Rights, entitled *Ripped From Home: The Global Crisis of Forced Displacement*, deposited with the Clerk of the Senate on December 3, 2024, during the First Session of the Forty-fourth Parliament.

The Honourable Senator Senior moved, seconded by the Honourable Senator Deacon (*Ontario*):

That the eighth report of the Standing Senate Committee on Human Rights, entitled *Ripped From Home: The Global Crisis of Forced Displacement*, deposited with the Clerk of the Senate on December 3, 2024, during the First Session of the Forty-fourth Parliament, and placed on the Orders of the Day in the current session pursuant to the order of February 5, 2026, be adopted and that, pursuant to rule 12-23(1), the Senate request a complete and detailed response from the government, with the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship being identified as the minister responsible for responding to the report, in consultation with the Minister of Foreign Affairs.

The question being put on the motion, it was adopted.

Étude du premier rapport du Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement, intitulé *Mandat et quorum du comité*, présenté au Sénat le 9 décembre 2025.

L'honorable sénateur Tannas propose, appuyé par l'honorable sénatrice Osler, que le rapport soit adopté.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

Étude du premier rapport du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international, intitulé *Canada-Afrique : Saisir une opportunité stratégique*, déposé auprès de la greffière du Sénat le 11 décembre 2025.

L'honorable sénateur Boehm propose, appuyé par l'honorable sénatrice Saint-Germain,

Que le premier rapport du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international, intitulé *Canada-Afrique : Saisir une opportunité stratégique*, déposé auprès de la greffière du Sénat le jeudi 11 décembre 2025, soit adopté et que, conformément à l'article 12-23(1) du Règlement, le Sénat demande une réponse complète et détaillée du gouvernement, le ministre des Affaires étrangères étant désigné ministre chargé de répondre à ce rapport, en consultation avec le ministre du Commerce international et le secrétaire d'État (Développement international).

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.

° ° °

Les articles n^{os} 13, 14, 15 et 16 sont appelés et différés à la prochaine séance.

° ° °

Étude du huitième rapport (provisoire) du Comité sénatorial permanent des droits de la personne, intitulé *Arrachés de leurs foyers : la crise mondiale des déplacements forcés*, déposé auprès de la greffière du Sénat le 3 décembre 2024, au cours de la première session de la quarante-quatrième législature.

L'honorable sénatrice Senior propose, appuyée par l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*),

Que le huitième rapport du Comité sénatorial permanent des droits de la personne, intitulé *Arrachés de leurs foyers : la crise mondiale des déplacements forcés*, déposé auprès de la greffière du Sénat le 3 décembre 2024, au cours de la première session de la quarante-quatrième législature, et inscrit à l'ordre du jour dans la session actuelle conformément à l'ordre du 5 février 2026, soit adopté et que, conformément à l'article 12-23(1) du Règlement, le Sénat demande une réponse complète et détaillée du gouvernement, le ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté étant désigné ministre chargé de répondre à ce rapport, en consultation avec le ministre des Affaires étrangères.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Motions

Orders No. 3, 4, 5, 6, 7 and 13 were called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 1, 2, 3, 4 and 5 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Sorensen, calling the attention of the Senate to the nation-building value of tourism in Canada.

After debate,

The Honourable Senator Kingston moved, seconded by the Honourable Senator Moncion, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Order No. 9 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Cardozo, calling the attention of the Senate to National Flag of Canada Day and the extra relevance of our flag given the current geopolitical situation.

After debate,

The Honourable Senator White moved, seconded by the Honourable Senator Gerba, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

MOTIONS

The Honourable Senator Arnot moved, seconded by the Honourable Senator Kingston:

That the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be authorized to examine and report on the need to modernize and clarify the *Criminal Code of Canada* and the *Controlled Drugs and Substances Act*, including an assessment of current structural deficiencies in the legislation and options for moving toward a comprehensive review;

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit reports on this study with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting; and that the reports be deemed to have been tabled in the Senate; and

That the committee submit its final report to the Senate no later than December 31, 2028, and that the committee retain all powers

Motions

Les articles n^{os} 3, 4, 5, 6, 7 et 13 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4 et 5 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Sorensen, attirant l'attention du Sénat sur l'importance du tourisme pour le développement national au Canada.

Après débat,

L'honorable sénatrice Kingston propose, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'article n^o 9 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Cardozo, attirant l'attention du Sénat sur le Jour du drapeau national du Canada et sur l'importance particulière que revêt notre drapeau compte tenu de la situation géopolitique mondiale actuelle.

Après débat,

L'honorable sénatrice White propose, appuyée par l'honorable sénatrice Gerba, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

MOTIONS

L'honorable sénateur Arnot propose, appuyé par l'honorable sénatrice Kingston,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, la nécessité de moderniser et de clarifier le *Code criminel du Canada* et la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, y compris à mener une évaluation des lacunes structurelles existantes dans la législation et des options en vue d'un examen exhaustif;

Que le comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer des rapports sur cette étude auprès de la greffière du Sénat si le Sénat ne siège pas à ce moment là, et que lesdits rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2028, et qu'il conserve tous les pouvoirs

necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Arnot moved, seconded by the Honourable Senator Moncion:

That the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be authorized to examine and report on the current state of court delays in Canada's criminal justice system following its final report tabled in June 2017, entitled *Delaying Justice is Denying Justice: An Urgent Need to Address Lengthy Court Delays in Canada*, including an examination of what progress has been made in implementing the recommendations made in that report;

That the papers and evidence received and taken and work accomplished by the committee on this subject during the First Session of the Forty-second Parliament be referred to the committee;

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit its reports on this study with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting, and that the reports be deemed to have been tabled in the Senate; and

That the committee submit its final report to the Senate no later than December 31, 2028, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.

The question being put on the motion, it was adopted.

INQUIRIES

The Honourable Senator McBean called the attention of the Senate to the inquiry standing in the name of the Honourable Senator Deacon (*Ontario*) concerning the vital role that physical activity and sport play in enhancing our well-being, strengthening our communities and shaping the fabric of the Canadian experience.

Debate.

COMMITTEE OF THE WHOLE

At 6:30 p.m., pursuant to the order adopted on February 5, 2026, the Senate was suspended during pleasure and resolved into a Committee of the Whole in order to receive Kelly Burke respecting her appointment as Commissioner of Official Languages, the Honourable Senator Cormier in the Chair.

—In the Committee—

Pursuant to the order adopted on February 5, 2026, Kelly Burke was escorted to a seat in the Senate Chamber.

Debate.

nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Arnot propose, appuyé par l'honorable sénatrice Moncion,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, l'état actuel des délais dans le système de justice pénale canadien dans la foulée de son rapport final déposé en juin 2017, intitulé *Justice différée, justice refusée : L'urgence de réduire les longs délais dans le système de justice pénale au Canada*, y compris à examiner les progrès accomplis dans la mise en œuvre des recommandations formulées dans le rapport;

Que les documents reçus, les témoignages entendus et les travaux accomplis par le comité sur ce sujet au cours de la première session de la quarante-deuxième législature soient renvoyés au comité;

Que le comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer ses rapports sur cette étude auprès de la greffière du Sénat si le Sénat ne siège pas à ce moment-là, et que lesdits rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2028, et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

INTERPELLATIONS

L'honorable sénatrice McBean attire l'attention du Sénat sur l'interpellation inscrite au nom de l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) concernant le rôle essentiel que jouent l'activité physique et le sport dans notre bien-être et celui de nos communautés ainsi que dans la trame de l'expérience canadienne.

Débat.

COMITÉ PLÉNIER

À 18 h 30, conformément à l'ordre adopté le 5 février 2026, le Sénat est suspendu à loisir et se constitue en comité plénier afin de recevoir Kelly Burke relativement à sa nomination au poste de commissaire aux langues officielles, sous la présidence de l'honorable sénateur Cormier.

—En Comité—

Conformément à l'ordre adopté le 5 février 2026, Kelly Burke est conduite à un siège dans la salle du Sénat.

Débat.

It was agreed that the chair report to the Senate that the witness had been heard.

The sitting of the Senate resumed.

The Chair of the Committee informed the Senate that the committee had heard the witness.

Pursuant to rule 3-3(1), the Speaker left the Chair to resume the same at 8 p.m.

The sitting resumed.

INQUIRIES

The Senate resumed debate on the inquiry of the Honourable Senator Deacon (*Ontario*), calling the attention of the Senate to the vital role that physical activity and sport play in enhancing our well-being, strengthening our communities and shaping the fabric of the Canadian experience.

After debate,

The Honourable Senator Kingston moved, seconded by the Honourable Senator Clement, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 8:32 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Response to Question No. 27, dated December 9, 2025, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Quinn, regarding Canada Border Services Agency.—Sessional Paper No. 1/45-872S.

Report on category-based selection for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Immigration and Refugee Protection Act*, S.C. 2001, c. 27, sbs. 10.5(3).—Sessional Paper No. 1/45-873.

Il est convenu que le président fasse rapport au Sénat du fait que la témoin a été entendue.

La séance du Sénat reprend.

Le président du comité informe le Sénat que le comité a entendu la témoin.

Conformément à l'article 3-3(1) du Règlement, la Présidente quitte le fauteuil pour le reprendre à 20 heures.

La séance reprend.

INTERPELLATIONS

Le Sénat reprend le débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*), attirant l'attention du Sénat sur le rôle essentiel que jouent l'activité physique et le sport dans notre bien-être et celui de nos communautés ainsi que dans la trame de l'expérience canadienne.

Après débat,

L'honorable sénatrice Kingston propose, appuyée par l'honorable sénatrice Clement, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 20 h 32, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Réponse à la question n° 27, en date du 9 décembre 2025, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Quinn, concernant l'Agence des services frontaliers du Canada.—Document parlementaire n° 1/45-872S.

Rapport sur la sélection axée sur les catégories pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, L.C. 2001, ch. 27, par. 10.5(3).—Document parlementaire n° 1/45-873.

Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2025-26 to 2029-30 of the Canada Deposit Insurance Corporation, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/45-874.

Report on the administration of the *Cultural Property Export and Import Act* covering the fiscal year 2023-24, together with the annual report of the operations of the Canadian Cultural Property Export Review Board for the fiscal year 2023-24, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. C-51, s. 52.—Sessional Paper No. 1/45-875.

Report of the Operation of the *Canadian Multiculturalism Act* for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. 24 (4th Supp.), s. 8.—Sessional Paper No. 1/45-876.

Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Russia) Regulations (P.C. 2026-107), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/45-877.

Copy of the Directive to the Atlantic Pilotage Authority, the Canadian Air Transport Security Authority, the Federal Bridge Corporation Limited, the Great Lakes Pilotage Authority, the Laurentian Pilotage Authority, Marine Atlantic Inc., the Pacific Pilotage Authority, VIA Rail Canada Inc. and VIA HFR - VIA TGF Inc. regarding the Buy Canadian Procurement Policy Framework (P.C. 2026-9), pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 89(4).—Sessional Paper No. 1/45-878.

Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2025-2026 à 2029-2030 de la Société d'assurance-dépôts du Canada, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/45-874.

Rapport sur l'application de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels* visant l'année financière 2023-2024, ainsi que le rapport annuel sur les activités de la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels pour l'année financière 2023-2024, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. C-51, art. 52.—Document parlementaire n° 1/45-875.

Rapport de l'application de la *Loi sur le multiculturalisme canadien* pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. 24 (4^e suppl.), art. 8.—Document parlementaire n° 1/45-876.

Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2026-107), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/45-877.

Copie des instructions à l'Administration de pilotage de l'Atlantique, à l'Administration canadienne de la sûreté de transport aérien, à la Société des ponts fédéraux Limitée, à l'Administration de pilotage des Grands Lacs, à l'Administration de pilotage des Laurentides, à Marine Atlantique S.C.C., à l'Administration de pilotage du Pacifique, à VIA Rail Canada Inc. et à VIA HFR - VIA TGF Inc. concernant le cadre stratégique de la politique d'approvisionnement « Achetez canadien » (C.P. 2026-9), conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 89(4).—Document parlementaire n° 1/45-878.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans

The Honourable Senator Saint-Germain replaced the Honourable Senator Dhillon (*February 10, 2026*).

Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

The Honourable Senator Wilson replaced the Honourable Senator Francis (*February 10, 2026*).

The Honourable Senator Moncion replaced the Honourable Senator MacAdam (*February 10, 2026*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Moncion replaced the Honourable Senator Dhillon (*February 10, 2026*).

The Honourable Senator Cuzner replaced the Honourable Senator Wells (*Alberta*) (*February 6, 2026*).

Standing Senate Committee on National Finance

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des pêches et des océans

L'honorable sénatrice Saint-Germain a remplacé l'honorable sénateur Dhillon (*le 10 février 2026*).

Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration

L'honorable sénateur Wilson a remplacé l'honorable sénateur Francis (*le 10 février 2026*).

L'honorable sénatrice Moncion a remplacé l'honorable sénatrice MacAdam (*le 10 février 2026*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénatrice Moncion a remplacé l'honorable sénateur Dhillon (*le 10 février 2026*).

L'honorable sénateur Cuzner a remplacé l'honorable sénateur Wells (*Alberta*) (*le 6 février 2026*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

The Honourable Senator Cuzner was added to the membership (*February 6, 2026*).

Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs

The Honourable Senator Wilson replaced the Honourable Senator Hay (*February 10, 2026*).

The Honourable Senator McNair replaced the Honourable Senator Dean (*February 10, 2026*).

The Honourable Senator Dean replaced the Honourable Senator McNair (*February 9, 2026*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Wells (*Alberta*) replaced the Honourable Senator Hay (*February 10, 2026*).

The Honourable Senator Martin was added to the membership (*February 10, 2026*).

The Honourable Senator Brazeau was removed from the membership of the committee, substitution pending (*February 10, 2026*).

L'honorable sénateur Cuzner a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 6 février 2026*).

Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants

L'honorable sénateur Wilson a remplacé l'honorable sénatrice Hay (*le 10 février 2026*).

L'honorable sénateur McNair a remplacé l'honorable sénateur Dean (*le 10 février 2026*).

L'honorable sénateur Dean a remplacé l'honorable sénateur McNair (*le 9 février 2026*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénateur Wells (*Alberta*) a remplacé l'honorable sénatrice Hay (*le 10 février 2026*).

L'honorable sénatrice Martin a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 10 février 2026*).

L'honorable sénateur Brazeau a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 10 février 2026*).